

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 54 (1936)  
**Heft:** 22

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 28. Januar  
1936

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 28 Janvier  
1936

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

La Vie économique

Supplemento mensile

La Vita economica

N° 22

**Redaktion und Administration:**  
Eftingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21.660  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnette (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Eftingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660  
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 22

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Bundesratsbeschluss Nr. 41 über die Beschränkung der Einfuhr. — Arrêté n° 41 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations. / Konsularbesprechungen. — Entrevues consulaires. / Belgique: Valeur impossible en ce qui concerne la perception des droits de douane, pour les marchandises facturées en monnaies étrangères; Indication du pays de fabrication de certains produits. / Handelsabkommen zwischen Brasilien und den Vereinigten Staaten von Amerika. / France: Ouverture d'un bureau de douane au transit. / Etablissements français dans l'Inde: Répression des fraudes en ce qui concerne les produits de la laiterie. / Die Schweiz an der Pariser-Messe. — La Suisse à la Foire de Paris. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Gült Fr. 2000, angegangen 1. Mai 1889, auf der Liegenschaft Pilatusbleik, Horw, haftend.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. wird hiermit der Inhaber dieses Titels aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 41<sup>3</sup>)

Kriens, den 27. Januar 1936.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. Thürig.

##### Erste Publikation.

Es wird vermisst: 5½ % Schuldbrief vom 1. Mai 1920 über Fr. 2000 im zweiten Rang, zugunsten des Konrad Murbach, Einzüger, Schaffhausen, letzter Schuldner: Alexander Bollinger, Postangestellter, Schaffhausen; Unterpfand: Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 819, eingetragen im Pfandprotokoll Band 7, Seite 327.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 20. Januar 1936 wird der unbekannte allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes aufgefordert, den Titel innerhalb Frist von einem Jahr, vom Datum der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, hierorts vorzulegen, ansonst seine Amortisation ausgesprochen und die Pfandstelle für frei erklärt würde. (W 42)

Schaffhausen, den 27. Januar 1936.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:  
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

Der unbekannte Inhaber der nachgenannten Inhaberschuldbriefe wird hierdurch aufgefordert, sie innert der Frist eines Jahres vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation an gerechnet dem unterzeichneten Bezirksgericht vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird:

1. Inhaberschuldbrief vom 30. Juli 1934 per Fr. 50,000, eingetragen im I. Rang auf Grundbuch Safenwil Nr. 183. Kat. Plan Blatt 11, Parz. 946, des Fr. Hochuli, Fabrikant, von und in Safenwil.
2. Inhaberschuldbrief vom 30. Juli 1934 per Fr. 50,000, eingetragen wie derjenige sub. 1, im II. Rang.
3. Inhaberschuldbrief vom 30. Juli 1934 per Fr. 25,000, eingetragen wie derjenige sub. 1, im III. Rang. (W 36<sup>3</sup>)

Zofingen, den 18. Januar 1936. Bezirksgericht Zofingen.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1936. 24. Januar. Berichtigungen:

1. Die im S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1936, Seite 182, infolge Konkurses gelöschte Firma « Albert Burkhardt », in Zürich, elektrische Anlagen, heisst richtig Hans Burkhardt.
2. Die im S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1936, Seite 149, publizierte Firma « Heinrich Bühler », in Zürich, soll heissen Heinrich Bühler-Hugentobler.
3. Das Geschäftslokal der Nettolin A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1936, Seite 46), befindet sich Talacker 29, in Zürich 1 (Bureau von Dr. E. Schucany), nicht « Talstrasse 29 ».

24. Januar. Unter der Firma Pneu-Neugummierungs- & Vulkanisierungs-A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich, am 23. Januar 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Neugummierung von Pneus, die Vulkanisierung von Pneus und Gummischläuchen, sowie der Kauf und Verkauf von Pneus, Gummischläuchen und sonstigen Gummiartikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alois Huwyler, Kaufmann, von Steinhausen (Zug), in Zürich. Geschäftslokal: Mutschellenstrasse 83, in Zürich 2.

Bureauaschinen, Bureauöbel. — 24. Januar. Die Firma Theo Muggli's Erben, Kollektivgesellschaft, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1935, Seite 491), verzeigt als Natur des Geschäftes: Handel in Bureauaschinen und Bureauöbeln.

24. Januar. Unter der Firma Theo Muggli Schreibmaschinen-Vertriebs-Aktiengesellschaft hat sich mit Sitz in Zürich am 16. Januar 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel mit Schreibmaschinen für eigene und fremde Rechnung, die Vermietung und Reparatur solcher Maschinen, sowie die Durchführung aller mit diesem Zwecke zusammenhängender Transaktionen. Der in der Firma enthaltene Name Theo Muggli weist hin auf den am 14. Mai 1933 verstorbenen Theophil Muggli-Rothen, den Begründer des Schreibmaschinengeschäftes unter der Firma « Theo Muggli », in Zürich. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000; es ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Konrad Bloch, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Als Direktoren sind ernannt und führen Kollektivunterschrift untereinander oder je mit einem Verwaltungsratsmitglied Theophil Muggli, Kaufmann, von Bäretswil, in Zürich, und Ernest Babey, Kaufmann, von Grandfontaine (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Gessnerallee 50, in Zürich 1.

Radio. — 24. Januar. Die Firma Marie Kaufmann, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1933, Seite 2810), Handel in Radio, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Zürich 1, Kappelerstrasse 18. Die Inhaberin wohnt in Zürich 2.

Restaurant. — 24. Januar. Die Firma Frau Bertha Lüthi, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1932, Seite 237), Restaurationsbetrieb, hat ihr Geschäftsdomizil, sowie den persönlichen Wohnort der Inhaberin verlegt nach Zürich 4, St. Jakobstrasse 52, z. Rosenegg.

Textilwaren, Bonneterie, Pelzfelle. — 24. Januar. Die Firma O. Paschele, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 105 vom 8. Mai 1925, Seite 800), verzeigt als nunmehrige Geschäftsart: Kommission und Export in Textilwaren, Bonneterie, sowie gegerbten und gefärbten Pelzfellen (Rauchwaren).

Obst und Gemüse. — 24. Januar. Die Firma Mansueto Mugnaini, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1934, Seite 354), Obst und Gemüse, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Zürich 1, Eilgutgebäude. Der Inhaber wohnt in Zürich 7.

24. Januar. Die Firma Wilhelm Scheim Wwe., in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1935, Seite 2634), Fabrikation von Nahrungsmitteln, wird abgeändert auf Wilhelm Scheim Wwe., « Lucul », Nahrungsmittelfabrikation.

Wechselkassen. — 24. Januar. Die Firma Armin Lutz, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1933, Seite 1309), Vertretung der vollautomatischen Wechselkasse « Zahlex » usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Sägerei, Holzhandlung. — 24. Januar. Die Firma G. Schaufelberger, in Steg-Fischenthal (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1935, Seite 2543), Sägerei usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma « Max Schaufelberger », in Steg-Fischenthal, über.

Inhaber der Firma Max Schaufelberger, in Fischenthal, ist Max Schaufelberger-Leu, von und in Fischenthal. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « G. Schaufelberger », in Steg-Fischenthal. Sägerei und Hobelwerk; Holzhandlung. In Steg.

Buntgewebe. — 24. Januar. Inhaber der Firma Paul Hubatka, in Bäretswil, ist Paul Hubatka-Vael, von Degersheim (St. Gallen), in Bäretswil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Marie Hubatka geb. Vael, in Bäretswil (Ehefrau des Inhabers). Fabrikation von und Handel in Buntgeweben.

24. Januar. Inhaber der Firma Karl Steiner, Mechanische Schreinerei, in Zürich 6, ist Karl Steiner-Schuhmacher, von Neftenbach, in Zürich 10. Die Firma erteilt Einzelprokura an Karl G. Steiner, von Neftenbach, in Zürich. Mechanische Schreinerei, Fabrikation von Schul- und Ladenmöbeln, Möbeln, Innenausbau. Allenmosstrasse 25.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1935. 23. Dezember. Unter der Firma **Artisana A.-G. Buchhaltungsgesellschaft** in St. Gallen besteht auf Grund der Statuten vom 18. Dezember 1935 auf unbeschränkte Dauer und mit Sitz in St. Gallen eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: Einrichtungen, Nachtragungen, Ordnen, Revisionen und Abschlüsse von Buchhaltungen aller Systeme; Liegenschafts-Vermittlungen und -Verwaltungen; Ausführung sämtlicher Treuhänderfunktionen; Steuerberatungen und -Vertretungen; Auskunftsstelle für und über Handel und Gewerbe. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 50. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Uebernahmevertrages und der Inventur vom 11. Dezember 1935 von Willy Futterknecht, Bücherexperte, in St. Gallen, dessen Treuhänderbureau, samt Musterschutzrecht auf die Ring-Buchhaltung, inklusive Kunden-Portefeuille und Inventar zum Schätzungswerte von Fr. 7400. Der Uebernahmepreis im gleichen Betrag wird getilgt durch Ueberlassung von 148 Stück Aktien der Gesellschaft zu Fr. 50 an den Vorbesitzer. Sodann übernimmt die Gesellschaft auf Grund des Uebernahmevertrages vom 11. Dezember 1935 von Fritz Futterknecht, Kaufmann, in Ermatingen, eine Vervielfältigungsmaschine Marke «Primus II» und eine Schreibmaschine «Oliver». Der dem Schätzungswerte entsprechende Kaufpreis von Fr. 400 wird getilgt durch Ueberlassung von 8 Aktien der Gesellschaft zu Fr. 50 an den Vorbesitzer. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Willy Futterknecht, in St. Gallen, Präsident, und Fritz Futterknecht, in Ermatingen; beide Kaufleute, von Ermatingen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 11.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

Gasthof. — 1936. 15. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Altein-Arosa**, mit Sitz in Arosa (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1933, Seite 2023), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1935 neue Statuten genehmigt und gleichzeitig die Zeichnung und Einzahlung von 640 neuen Prioritätsaktien zu Fr. 250 konstatiert, wodurch das Aktienkapital von bisher Fr. 375,000 auf Fr. 535,000 erhöht worden ist. Von den neuen Aktien wurden 21 Stück in bar und 619 durch Verrechnung mit Guthaben der Zeichner liberiert. Das Aktienkapital von Fr. 535,000 ist eingeteilt in 750 Stammaktien zu Fr. 500 und 640 Prioritätsaktien zu Fr. 250. Alle Aktien lauten auf den Inhaber. Die Firma wurde erweitert und lautet nunmehr **A.-G. Altein-Arosa**. Publikationsorgane sind das Amtsblatt des Kantons Graubünden und das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5—7 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Eduard Neumann ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Buehli, Hoteldirektor, von und in Chur, und John Caprez, Prokurist, von Trins, in Arosa. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem Mitgliede des Verwaltungsrates. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

## Waadt — Vaud — Val de Saane

## Bureau de Lausanne

1936. 23. janvier. Dans son assemblée générale du 21 décembre 1935, la société coopérative **Laiterie Agricole**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 avril 1933), a révisé ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits antérieurement publiés. La société a pour but la vente du lait et des produits laitiers en général et l'exploitation de l'industrie laitière sur la base coopérative des producteurs. La Laiterie Agricole peut admettre comme membres: des sociétés de laiterie et exceptionnellement des producteurs de lait isolés, établis dans sa zone d'activité. Les parts sociales de la Laiterie Agricole ne confèrent pas la qualité de membres aux porteurs de parts. La demande d'admission est adressée par écrit au comité, au moins six mois avant la fin d'un exercice. Le comité central décide de l'admission. En cas de refus, le recourant peut adresser une requête à l'assemblée des délégués. A leur admission, les membres peuvent être appelés à payer une finance d'entrée et doivent souscrire des parts sociales, conformément à l'art. 31 des présents statuts. La qualité de membre se perd par démission volontaire, par exclusion ou lorsque le membre isolé n'est plus producteur de lait ou est décédé. Les héritiers des membres isolés reprennent, sans autre, leurs droits et obligations. Pour l'hoirie, les membres de celle-ci désignent au comité de direction leur représentant. Les membres ne peuvent se retirer de la Laiterie Agricole qu'en avisant le comité de leur démission 18 mois avant la fin d'un exercice et par lettre chargée. Les membres sortant ont droit au remboursement du montant de leurs parts sociales à la valeur nominale. Les parts ne peuvent être cessionnées qu'avec l'assentiment du comité de direction. La Laiterie Agricole peut exiger des membres démissionnaires ou exclus, une indemnité équivalente au dommage réel que lui cause leur sortie. Les organes de la Laiterie Agricole sont: a) l'assemblée des délégués; b) le comité central; c) le comité de direction; d) la direction; e) la commission de vérification des comptes. Le comité central est composé des présidents, ou de leurs suppléants, des sociétés de laiterie affiliées à la Laiterie Agricole. Le président de la Laiterie Agricole est en même temps celui du comité central et du comité de direction. Le comité de direction se compose de 5 membres. Le comité de direction représente la Laiterie Agricole vis-à-vis des tiers. La direction se compose du directeur, d'un sous-directeur et des chefs de service. Le capital nécessaire à l'accomplissement des tâches que la Laiterie Agricole s'est assignées est obtenu par: a) l'émission de parts sociales; b) les emprunts; c) l'accroissement de la fortune; d) les subsides et dons éventuels. Le capital social est représenté par l'actif net de la Laiterie Agricole. Les parts sociales ont une valeur nominale, chacune de 20 fr.; les parts sont indivisibles et nominatives; la Laiterie Agricole ne reconnaît qu'un seul titulaire pour chaque part. Chaque membre doit souscrire un nombre de parts proportionnel à son apport de lait durant deux exercices; la quotité est fixée par le comité central. Les parts ne peuvent être cessionnées qu'avec l'assentiment du comité de direction. En cas de nouvelle émission, les parts non souscrites sont dues et réparties conjointement et solidairement entre les membres de la Laiterie Agricole dans la proportion où ils sont appelés à participer à l'actif social. Les comptes et le bilan de la

Laiterie Agricole établis conformément à l'art. 656 du C. O. sont arrêtés le 31 décembre de chaque année. Après prélèvement en vue de l'amortissement de 15 % pour le matériel et le mobilier, de 3 % pour les immeubles bâtis et de 15 % pour le fonds de réserve, il sera bonifié aux parts un intérêt d'un maximum 5 %. Le solde éventuel qui représente le trop retenu sera réparti suivant décision de l'assemblée des délégués. La Laiterie Agricole est valablement engagée: a) par la signature collective du président et du secrétaire du comité de direction; b) par la signature individuelle du directeur; le comité central peut conférer la signature individuelle ou collective à d'autres membres du comité de direction et de la direction. Les engagements de la Laiterie Agricole sont garantis, en premier lieu, par sa fortune, en second lieu par les parts sociales et par les biens des membres (sociétés de laiterie et membres isolés).

23 janvier. Sous la dénomination **Fonds de Prévoyance de la Laiterie Agricole, Lausanne**, il a été constitué par procès-verbal du 21 décembre 1935, reçu par Marius Pignet, notaire, à Lausanne, une fondation dont le siège est à Lausanne, et qui a pour but de venir en aide au personnel de la Laiterie Agricole, ainsi qu'éventuellement aux veuves ou aux orphelins de celui-ci. La fondation est placée sous l'administration d'un conseil de direction dont font partie de droit, le comité de direction de la Laiterie Agricole, et le directeur de la société. Le comité de direction de la Laiterie Agricole peut adjoindre au conseil de direction de la fondation, toute personne dont la collaboration lui paraît utile. La fondation est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil de direction, ainsi que par la signature individuelle du directeur de la Laiterie Agricole. Le conseil de direction de la fondation peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à l'un de ses membres ou à d'autres personnes et leur conférer la signature sociale individuelle ou collective. Le président du conseil de direction est Paul Nicod, de Malapalud, agriculteur et député, à Bottens. Le secrétaire est Henri Bussy, de Crissier, agriculteur et assesseur, à Crissier. Le directeur de la Laiterie Agricole est Auguste Masson, d'Ecublens (Vaud), à Lausanne. Bureau de la fondation: à Lausanne, rue St-Martin 29, bureau de la Laiterie Agricole.

Wallis — Valais — Vallesse  
Bureau de Brigue

Combustibles. — 1936. 23. janvier. Jean Planche, père, et Armand Planche, fils de Jean, originaires d'Yverdon, domiciliés à Brigue, ont constitué sous la raison **Planche & Cie**, à Brigue, une société en commandite, qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1936. Jean Planche est sociétaire indéfiniment responsable. Armand Planche est commanditaire pour la somme de 3000 fr. La société donne procuration à Heinrich Hertli, de Wiesendangen (Zürich), domicilié à Viège, avec droit de signer collectivement avec Armand Planche, commanditaire auquel est également donné procuration. Combustibles.

## II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

## Streichungen — Radiations — Cancellazioni

## Bern — Berne — Berna

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

1936. 24. janvier. Gaston Sautebin, à Saignelégier, mécanicien (F. o. s. du c. du 5 avril 1927, n° 81, page 628), est radiée d'office ensuite de départ.

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum

## Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

No 87361.

Date de dépôt: 24 septembre 1935, 9 h.

Sté anonyme **Achod Fringhlan & Fils**, 56, rue Lafayette, Paris (France).  
Marque de fabrique.

Bijoux en platine.



Nr. 87362.

Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1935, 15¼ Uhr.

**L. & E. Küpfer, Steffisburg** (Schwiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 86997 der Maschinenfabrik Uetikon A.-G. in Liq., Uetikon am See. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1935 an).

Jauchepumpen, landwirtschaftliche Maschinen und landwirtschaftliche Geräte.



Nr. 87363. Date de dépôt: 20 décembre 1935, 18 1/2 h.  
Hans Wilsdorf, 41, quai Wilson, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits d'horlogerie.

## Scarabée

Nr. 87364. Date de dépôt: 14 janvier 1936, 16 h.  
Société anonyme pour la fabrication des pâtes Gloria, chemin de Bonne  
Espérance 14 B, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique.

Pâtes alimentaires.

*Mes Préférences*  
Marque déposée

Nr. 87365. Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1935, 14 Uhr.  
Zingg & Co., Dorngasse 12, Bern (Schweiz). — Handelsmarke. —  
(Erneuerung der Marke Nr. 37713. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 26. Dezember 1935 an).

Käse- und Milchprodukte.



Nr. 87366. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Wa-  
renangabe der Marke Nr. 37746. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Heilmittel, pharmazeutische Präparate und chemische Produkte für medi-  
zinische und hygienische Zwecke.

## STREPTOCHIN

Nr. 87367. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Wa-  
renangabe der Marke Nr. 37899. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Desinfektionsmittel, pharmazeutische Präparate und chemische Produkte  
für industrielle, wissenschaftliche, photographische, medizinische und  
hygienische Zwecke.

## STERILOMAN

Nr. 87368. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38070.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Heilmittel und chemisch-pharmazeutische Produkte.

## ENOMORPHIN

Nr. 87369. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Wa-  
renangabe der Marke Nr. 38092. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verband-  
stoffe, Desinfektionsmittel, Farbstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Par-  
fümerien, Sprengstoffe und chemische Produkte für medizinische und  
hygienische Zwecke.

## FOLIN

Nr. 87370. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38093.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Arzneimittel und chemisch-pharmazeutische Präparate.

## TACHIN

Nr. 87371. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Wa-  
renangabe der Marke Nr. 38094. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verband-  
stoffe, Desinfektionsmittel, Farbstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Zucker-  
waren, diätetische Nahrungsmittel, Parfümerien, Sprengstoffe und chemische  
Produkte für industrielle, wissenschaftliche, photographische, medizi-  
nische und hygienische Zwecke.

## MILLISAN

Nr. 87372. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38274.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Pharmazeutische Präparate.

## LITHOL-CIBA

Nr. 87373. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38292. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Heilmittel und chemisch-pharmazeutische Produkte.

## KRYOFINE

Nr. 87374. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38292. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Heilmittel und chemisch-pharmazeutische Produkte.

## SULFUROL

Nr. 87375. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38294. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Heilmittel und chemisch-pharmazeutische Produkte.

## KRYOFINA

Nr. 87376. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38295. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Heilmittel und chemisch-pharmazeutische Produkte.

## JODIPEROL

Nr. 87377. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Wa-  
renangabe der Marke Nr. 38347. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Aus Milch hergestellte Erzeugnisse, nämlich: Heilmittel, pharmazeutische  
Präparate, Nahrungsmittel und chemische Produkte für medizinische und  
hygienische Zwecke.

## MILCHPHYTIN

Nr. 87378. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Wa-  
renangabe der Marke Nr. 38348. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Heilmittel, pharmazeutische Präparate, Nahrungsmittel und chemische  
Produkte für medizinische und hygienische Zwecke.

## LACTOFITINA

Nr. 87379. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Wa-  
renangabe der Marke Nr. 38458. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Handschutz, Desinfektionsmittel, pharmazeutische Präparate und chemische  
Produkte für medizinische und hygienische Zwecke.

## MANUTECT

Nr. 87380. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38516. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Heilmittel und chemisch-pharmazeutische Präparate.

## DODIAL

Nr. 87381. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38517. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Heilmittel und chemisch-pharmazeutische Präparate.

## DIODIAL

Nr. 87382. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38746. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Heilmittel und chemisch-pharmazeutische Präparate.

## UTROPAVIN

Nr. 87383. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 38850. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Pharmazeutische Präparate.

## ATOCHINOL

Nr. 87384. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1935, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 39181. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1935 an).

Chemisch-pharmazeutische Produkte, nämlich: Sulfonierte Destillationsprodukte von bituminösen Gesteinen und Präparate daraus.

## Lithol

Nr. 87385. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1935, 4 Uhr.  
Frau Lörtscher, Nussbaumerstrasse 761, Schönenwerd (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Shampoo, Haarpomade, Brennessel-Haarwasser, Nussblätter-Haarwasser, Mund-Wasser, Zahnpasta, Lavendel-Seife, Rosen-Seife.



Nr. 87386. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1936, 4 Uhr.  
Bebié & Cie., Linthal (Glarus, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne.

## „Grünbund“

Nr. 87387. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1936, 4 Uhr.  
Bebié & Cie., Linthal (Glarus, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne.

## „Glaronette“

Nr. 87388. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1936, 4 Uhr.  
Bebié & Cie., Linthal (Glarus, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne.

## „Sullana“

Nr. 87389. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1936, 4 Uhr.  
Bebié & Cie., Linthal (Glarus, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgarne.

## „Perlette“

No 87390. Data di deposito: 3 gennaio 1936, ore 18.

Dr. Edoardo Barchi, Bellinzona (Svizzera).  
Marea di fabbrica e di commercio.

Preservativo genitale femminile, antivenereo ed anticoncezionale. Crema (pomata), ad uso del detto preservativo e come cosmetico generico (prodotto d'igiene e di bellezza). Prodotti affini ai precedenti.

# Dama

Nr. 87391. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1936, 19½ Uhr.  
Guldsmets Aktieförlaget i Stockholm, 50 Svedenborgsgatan, Stockholm (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tischsilber wie Messer, Gabel, Löffel, Besteekartikel, Teller, kleine Teller, Schüsseln und übrige Goldschmiedewaren von Gold, Silber, Neusilber, Zinn, Bronze und rostfreiem Stahl, Bijouterien, Juwelen und Schmuckstücken.

## GAB

Nr. 87392. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1936, 8 Uhr.

Heinrich Klippel, Amriswil (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 53637 von H. & E. Klippel, Amriswil. — Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1936 an. — Marke abgeändert gemäss Bundesgesetz zum Schutz öffentlicher Wappen und anderer öffentlicher Zeichen, vom 5. Juni 1931).

Gummilösung, Schuhzemente, präparierte Gummipplatten und Flicke, sowie Reparaturmaterialien für Velo und Auto; Fahrräder und Bestandteile, sowie Gummiwaren aller Art.



Nr. 87393. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1936, 15 Uhr.

U. Sauter Goldschmied Aktiengesellschaft, Freiestrasse 27, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Gold- und Silberwaren



Nr. 87394. Hinterlegungsdatum: 26. September 1935, 20 Uhr.

Josef Stitz jr., Rappenstrasse 7, Schwäb. Gmünd (Deutschland).  
Fabrikmarke.

Silberwaren.

## Stitz

### Uebertragungen — Transmissions

Nr. 57058. — Gustav A. Saurer, Kugellagerfabrik Arbon, Arbon (Schweiz).  
— Uebertragung an: Kugellagerfabrik Arbon Aktiengesellschaft, Arbon (Schweiz). — Eingetragen am 7. Januar 1936.

No 62538 à 62540, 62542, 62543. — Paul Cattin, successeur de la Société anonyme de la Fabrique des Montres Henry Grandjean et Cie, Petit-Laney (Laney, Genève, Suisse). — Transmission à Joba A. G. (Joba S. A.) (Joba Ltd.), Belllachstrasse 82, Grenchen (Suisse). — Enregistré le 1<sup>er</sup> janvier 1936.

Nrn. 65621 bis 65628. — J. Baer's Erben, Zürich. — Uebertragung an: Dr. Walter Lang vorm. J. Baer's Erbin, Asylstrasse 70, Zürich 7 (Schweiz). — Eingetragen am 7. Januar 1936.

### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 10. Oktober 1935 der Firma Zentralverband der schweiz. Handmaschinenstickerei in St. Gallen für den Reisenden Albert Joseph Broger in Zürich ausgestellte Karte Nr. 1291 (Blocknummer 2782) ist verloren gegangen und wird hiermit anortisiert. (A. A. 15)

St. Gallen, den 27. Januar 1936.

Kantonales Patentamt.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 28. Januar 1936 — Situation au 28 janvier 1936

### Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 15. Januar 1936 Changements depuis le 15 janvier 1936 Fr.
Totalinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	15,777,549.90	1,716,650.87	+ 281,324.54
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure. — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	Fr. 21,941,594.68		
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord	A 16,086,504.19 B 1,808,907.94		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	total Fr. 17,895,412.13		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	15,768,631.—	1,716,650.87	+ 275,386.05
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	8,918.90	—	+ 5,988.49
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	7,410,475.16	934,785.79	— 48,264.83
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	7,419,394.06	934,785.79	— 42,325.84
Zur Einzahlung in Budapest letztzugelassene Fälligkeiten — Dernières échéances admises au règlement par le clearing	30. 9. 1935	30. 10. 1935	

### Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizer- waren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 15. Januar 1936 Changements depuis le 15 janvier 1936 Fr.
Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	26,966,854.86	755,702.80	+ 147,327.28
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves	Fr. 33,166,110.08		
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord	6,069,788.07		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 27,096,322.01		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	26,521,476.13	569,054.95	+ 158,668.68
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	445,378.23	186,647.85	— 11,241.40
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,575,926.61	1,528,418.41	— 47,075.27
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	Fr. 5,736,366.10		
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 23071 24. 12. 1935	No. 18521 24. 4. 1935	— 58,316.67

### Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizer- waren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Uebrig Schweizer- forderungen Autres créances suisses Fr.	Veränderungen seit 15. Januar 1936 Changements depuis le 15 janvier 1936 Fr.
Totalinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	14,803,760.98	2,497,940.85	+ 32,735.56
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	12,969,904.07	1,798,960.45	—
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	1,883,856.01	698,988.90	+ 32,735.56
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	1,972,905.32	5,298,448.99	+ 127,050.88
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse bulgare	Fr. 9,294,194.22		
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 9600 26. 7. 1935	No. 2816 15. 2. 1938	+ 159,786.44

### Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizer- waren Créances nouvelles en marchandises suisses Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères Fr.	C Alte Waren- forderungen Créances anciennes en marchandises Fr.	Veränderungen seit 15. Januar 1936 Changements depuis le 15 janvier 1936 Fr.
Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	6,162,750.76	85,674.39	779,109.98	+ 68,271.91
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	5,610,666.84	26,558.66	779,109.98	+ 22,090.19
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	552,054.42	59,115.73	—	+ 46,211.72
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,501,055.73	15,189.07	767,713.43	— 12,234.76
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	Fr. 2,895,158.83			
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 10621 29. 10. 1935	No. 2650 11. 12. 1933	No. 11425 18. 1. 1936	+ 83,976.96

### Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizer- waren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Veränderungen seit 15. Januar 1936 Changements depuis le 15 janvier 1936 Fr.
Totalinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	7,004,718.31	+ 257,935.05
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs	Fr. 7,963,066.78	
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord	2,388,920.04	
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 5,574,146.74	
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	5,514,901.26	+ 66,478.22
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens	1,489,917.05	+ 191,511.53
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs turcs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie	1,518,169.69	— 175,306.06
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie	3,008,086.74	+ 16,205.77
Letztausbezahlte Bordereaux — Dernier bordereau payé	No. 4555 11. 9. 1935	

**Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie**

	Total der Einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizer. Gläubiger	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist	Bestand der weitergemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Forderungen für Schweizerwaren, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 1 — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord art. VII, chiffre 1</i> . . . . .	55,002,242.29	26,981,640.73	8,020,601.56	8,857,436.59	16,878,038.15
B. Neue Forderungen für ausländ. Waren, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 2 — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VII, chiffre 2</i> . . . . .	1,119,990.71	1,016,432.74	103,557.97	769,659.58	878,217.55
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 3 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VII, chiffre 3</i> . . . . .	968,579.08	968,579.08	—	997,903.—	997,903.—
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 3 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VII, chiffre 3</i> . . . . .	6,027,651.07	5,969,725.90	57,925.17	3,248,592.24	3,306,517.41
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 4 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. VII, chiffre 4</i> . . . . .	4,689,915.64	3,025,865.75	1,664,049.89	1,869,997.36	3,534,047.25
	47,208,378.79	37,362,244.20	9,846,134.59	15,743,588.77	25,589,723.36*
Veränderungen seit 15. Januar 1936 — <i>Changements depuis le 15 janvier 1936</i> . . . . .	+ 139,706.59	—	+ 139,706.59	— 80,952.09	+ 58,754.50
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	A 13488 15. 2. 1935	B 14986 9. 5. 1935	C 15734 18. 6. 1935	D 15792 10. 7. 1935	E 8893 25. 7. 1934

\* Guthaben der R. Ntbk. auf Clearing-Konto bei der S. N. B. — *Avoir de la B. N. de R. en compte de clearing, auprès de la B. N. S. Fr. 9,577,763.84.*

**Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili**

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nouvelles pour marchandises suisses</i>	B Alte Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	Veränderungen seit 15. 1. 36. <i>Changements depuis le 15. 1. 36.</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — <i>Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.</i>			
Total der Einzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . .	188,251.99	214,389.35	—
Total der Einzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens</i> . . . . .	A Fr. 207,224.04 B „ 57,118.22	—	—
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i> . . . . .	187,511.69	56,740.56	—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — <i>Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i> . . . . .	740.30	157,648.79	—
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i> . . . . .	No. 217	No. 30 4. 7. 34	—
II. Privatkompensations-Verkehr — <i>Mouvement des compensations privées.</i>			
Total der Einzahlungen schweizerischer Importeure — <i>Total des versements des importateurs suisses</i> . . . . .	1,785,970.06	122,179.63	+ 758.44
Kompensierte Schweizerforderungen — <i>Créances suisses déjà compensées</i> . . . . .	1,734,064.21	122,179.63	+ 40,136.15
Überschuss — <i>Excédent</i> . . . . .	51,905.85	—	— 39,377.71
III. Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, non échues ou échues, mais dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée</i> . . . . .	727,009.89	1,523,803.15	+ 17,614.25

**Bundesratsbeschluss Nr. 44 über die Beschränkung der Einfuhr**  
(Vom 27. Januar 1936.)

Der Schweizerische Bundesrat,  
gestützt auf den durch den Bundesbeschluss vom 11. Dezember 1935<sup>1)</sup> in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933<sup>2)</sup> über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Auslande,  
beschliesst:

**Art. 1.**

Die folgenden, im Bundesratsbeschluss Nr. 1 vom 30. Januar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr genannten Waren können nur noch mit einer besondern Bewilligung der Sektion für Einfuhr des Volkswirtschaftsdepartementes eingeführt werden:

Tarifnummer	Warenbezeichnung
541	Strümpfe aus Seide

**Art. 2.**

Dieser Beschluss tritt am 1. Februar 1936 in Kraft.  
Das Volkswirtschaftsdepartement und das Finanz- und Zolldepartement sind mit dem Vollzug beauftragt.  
22. 28. 1. 36.

<sup>1)</sup> A. S. 51, 792.  
<sup>2)</sup> A. S. 49, 811.

**Arrêté n° 44**

**du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations**

(Du 27 janvier 1936.)

Le Conseil Fédéral Suisse,  
vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933<sup>1)</sup> concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, prorogé par l'arrêté fédéral du 11 décembre 1935<sup>2)</sup>,

**arrête:**

**Article premier.**

Les marchandises désignées ci-après, comprises dans la nomenclature de l'arrêté du Conseil fédéral n° 1 du 30 janvier 1932, relatif à la limitation des importations ne pourront plus être importées que sur autorisation spéciale du service des importations près le Département de l'économie publique:

Numéro du tarif	Désignation des marchandises
541	Bas de soie.

**Art. 2.**

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1936.  
Le Département de l'économie publique et le Département des finances et des douanes sont chargés de son exécution.  
22. 28. 1. 36.

<sup>1)</sup> RO 49, 831.  
<sup>2)</sup> RO 51, 804.

**Konsularbesprechungen**

(Mitgeteilt.) Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung macht die schweizerischen Industriefirmen darauf aufmerksam, dass Herr Legationsrat Chs. Redard aus Rio de Janeiro Dienstag, den 4. Februar am Sitz Zürich der Handelszentrale Sprechstunden abhalten wird.

Wie fast mit allen Ländern Südamerikas weist auch die Handelsbilanz zwischen Brasilien und der Schweiz einen Passivsaldo zu Ungunsten unseres Landes auf. Die Einfuhr hält sich 1935 mit Fr. 10.9 Millionen fast auf dem gleichen Stande wie 1934. Ebenso verhält es sich mit der Ausfuhr, die 1935 8.1 Millionen Franken beträgt. Ganz allgemein ist Brasilien zu den Ländern zu zählen, wo sich jedenfalls bei Eintreten ruhigerer Verhältnisse ein bedeutender wirtschaftlicher Aufschwung einstellen wird. Bekanntlich ist der Devisenhandel frei, soweit es sich um neue Einfuhren handelt.

Firmen, die über Brasilien Auskünfte zu erhalten wünschen, sind gebeten, sich beim Sitz Zürich der Schweiz. Zentrale für Handelsförderung, Börsenstrasse 10, anzumelden, der den Zeitpunkt der Unterredung festsetzen wird.

Für die Firmen der Westschweiz finden die Sprechstunden Donnerstag, den 6. Februar am Sitz Lausanne der Handelszentrale statt. 22. 28. 1. 36.

**Entrevues consulaires**

(Communiqué.) L'Office suisse d'Expansion Commerciale avise les industriels suisses qu'il organise le jeudi 6 février, à son siège de Lausanne, des entrevues avec M. Ch. Redard, Conseiller de Légation, à Rio de Janeiro.

Comme presque pour tous les pays de l'Amérique latine, la balance commerciale entre le Brésil et la Suisse accuse un soldé en défaveur de notre pays. Les importations, qui atteignent 10,9 millions de francs en 1935, sont presque au même niveau qu'en 1934. Il en est de même des exportations qui atteignent 8,1 millions de francs. D'une façon générale, le Brésil reste un pays dont l'essor économique n'attend que des conditions plus stables.

Les maisons désirant obtenir des renseignements sont priées de s'annoncer au siège de Lausanne de l'Office suisse d'Expansion Commerciale, Bellofontaine 2, qui fixera les entrevues.

Pour les maisons de la Suisse orientale, des entrevues auront lieu le mardi 4 février au siège de Zurich de l'Office suisse d'Expansion Commerciale. 22. 28. 1. 36.

**Belgique**

**Valeur imposable en ce qui concerne la perception des droits de douane, pour les marchandises facturées en monnaies étrangères.**

La Feuille officielle suisse du commerce n° 5 du 8 janvier 1936 a publié un extrait de l'arrêté ministériel du 20 décembre 1935 rapportant, à partir du 23 décembre 1935, l'arrêté royal n° 163 du 6 mai 1935 qui avait modifié, à titre temporaire, la notion de la valeur imposable pour le paiement des droits «ad valorem» à l'importation en Belgique.

Une circulaire de l'administration belge des douanes et accises n° Cx. 57.838 du 21 décembre 1935 précise à ce sujet ce qui suit:

«En conséquence, dès cette date la valeur déclarée pour les marchandises imposées d'après cette base devra de nouveau être établie conformément aux dispositions de l'article 10 de la loi du 8 mai 1924, R. 3408. En particulier, les prix de facture libellés en devises étrangères devront être convertis

d'après le dernier cours officiel publié par la Commission de la Bourse de Bruxelles avant le dépôt de la déclaration, et la valeur déclarée ne pourra être inférieure au prix normal de gros des marchandises indigènes similaires sur le marché belge, sous les déductions autorisées par la loi. 22. 28. 1. 36.

**Belgique — Indication du pays de fabrication de certains produits**

L'arrêté royal du 4 et l'arrêté ministériel du 5 novembre 1935<sup>1)</sup> qui ont subordonné l'importation de certaines marchandises en Belgique à l'indication du pays de fabrication devaient entrer en vigueur deux mois après leur publication au Moniteur belge des 16/17 novembre 1935.

Aux termes d'un arrêté ministériel du 16 janvier 1936 dont le texte a été reproduit au Moniteur belge du 17 du même mois, l'arrêté royal précité entrera en vigueur le 15 mars prochain. 22. 28. 1. 36.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 273 du 27 novembre 1935 et 12 du 16 janvier 1936.

**Handelsabkommen zwischen Brasilien und den Vereinigten Staaten von Amerika**

Am 2. Februar 1935 ist in Washington zwischen Brasilien und den Vereinigten Staaten von Amerika ein Handelsabkommen abgeschlossen worden. Der Austausch der Ratifikationsurkunden hat am 2. Dezember 1935 stattgefunden und das Abkommen ist nun am 1. Januar ds. Js. in Kraft getreten.

Durch dieses Abkommen gewährte Brasilien den Vereinigten Staaten von Amerika verschiedene Zollreduktionen, die infolge der Meistbegünstigungsklausel auch auf die Einfuhr aus der Schweiz Anwendung zu finden haben. Nachstehend veröffentlichen wir eine Liste derjenigen brasilianischen Zollermässigungen, die auch für den schweizerischen Export von Interesse sein können:

N° des brasilianischen Zolltarifes	Warenbezeichnung	Neuer Vertragszoll (in Milirels per kg gesetzliches Gewicht)	Bisheriger Zoll
98	Milch in Pulverform, Plättchen oder in anderem Zustand, mit oder ohne Zucker	2,600	4,160
230	Halbhar gemachte Früchte, konserviert in Alkohol, Zuckersaft oder Honig (Kompott), in Form von Masse, Gelee oder Fruchtmark	6,240	7,800
474	Fertige Kleidungsstücke, aus Baumwolle: Hemden, für beide Geschlechter, aus Irgendwelchem Gewebe (mit Ausnahme von Wirk- und Maschenstoffen), glatt oder mit Falten, per Stück	7,800	10,400
851	Möbiliar und Möbel, nicht besonders tarifiert, und Teile von solchen, aus Eisen und Stahl	2,600	5,200
1583	Empfänger oder Sender für Telephon, Telegraphen, Funktelefone, Funktelegraphen oder Fernsehern, auch Funkprehmaschinen, sowie deren sämtliche nicht besonders tarifierte Teile und Zubehörstücke, im Stückgewicht:		
	bis 10 kg	12,700	17,000
	von mehr als 10 kg, bis 50 kg	10,200	13,600
	von mehr als 50 kg, bis 100 kg	7,650	10,200
	von mehr als 100 kg, bis 250 kg	6,800	8,800
	von mehr als 250 kg, bis 500 kg	5,400	7,000
	von mehr als 500 kg	4,100	5,200
1632	Elektrische Trockenelemente, einzeln oder in Batterien, im Stückgewicht:		
	bis 50 g	3,000	5,700
	von mehr als 50 g, bis 100 g	2,600	4,560
	von mehr als 100 g, bis 500 g	2,500	3,700
	von mehr als 500 g, bis 1 kg	2,400	2,850
	von mehr als 1 kg	1,900	1,990
1654	Röhren für Rundfunkempfangs- und -sendeapparate, im Stückgewicht:		
	bis 100 g	30,660	45,590
	von mehr als 100 g	38,000	56,990
1673	Verbandsmaterial: Gaze, einfach oder getränkt mit antiseptischen oder medikamentösen Stoffen, in Streifen oder im Stück und in Paketen, aus Gewebe jeder Art	6,740	8,550
1782	Einzelteile von Kraftfahrzeugen: Stromverteiler, Zündmagnete, Anlassmotoren und andere nicht besonders tarifierte elektrische Teile	7,190	8,990
	Amperemeter, Manometer, Thermostate, Geschwindigkeitsanzeiger und andere physikalische Instrumente	9,470	11,840
	Hupen: aus unedlem Metall, schlicht, angestrichen oder vernickelt oder verchromt	7,000	8,760
	vergoldet oder versilbert	14,900	18,640
1828	Fellen, nicht besonders angeführt, im Gewichte per Dutzend:		
	bis 300 g	3,900	5,200
	von mehr als 300 g, bis 1500 g	2,730	3,640
	von mehr als 1500 g	1,950	2,600
1856	Zündkerzen für Motoren	7,900	11,840
1885	Linoleum, Kongoleum und dergl.:		
	im Stück und als Läufer	1,360	1,360
	in Scheiben und Teppichen	1,300	1,640

Weitere Zollermässigungen wurden u. a. für folgende Artikel gewährt: Wachstuch, Oelfarben, Lackfarben, Nitrozelluloselacke, Kraftwagen, sowie Teile und Zubehör für Kraftwagen, Motorräder, Waagen, Pumpen für Benzin oder Treibspiritus etc.

Inbezug auf die Einfuhr in die Vereinigten Staaten von Amerika sind keine Zollermässigungen gewährt worden, die für die Schweiz von Belang wären.

Nähere Auskunft erteilt auf Wunsch die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern. 22. 28. 1. 36.

**France — Ouverture d'un bureau de douane au transit**

Aux termes d'un décret du 10 janvier 1935 dont le texte a paru au Journal officiel du 14 du même mois, le bureau des douanes de Verdun (direction de Metz) est ouvert au transit ordinaire des marchandises non prohibées. 22. 28. 1. 36.

**Etablissements français dans l'Inde**

**Répression des fraudes en ce qui concerne les produits de la laiterie**

Un décret du 11 janvier 1935 dont le teneur a été reproduite au Journal officiel du 14 du même mois a modifié et complété celui du 23 août 1932 portant règlement d'administration publique pour l'application aux Etablissements français dans l'Inde de la loi du 1<sup>er</sup> août 1905 sur la répression des fraudes, en ce qui concerne le lait et les produits de la laiterie. Le décret prédesigné complète notamment les dispositions tendant à réprimer les fraudes en ce qui concerne les laits en poudre et les laits condensés; il modifie et complète, par ailleurs, la réglementation relative aux indications qui doivent figurer sur les étiquettes à apposer sur les récipients contenant les produits susvisés. D'autre part, il détermine les diverses dénominations à donner aux fromages suivant leur qualité et édicte certaines mesures en vue de la répression des fraudes relativement à la fabrication, l'exposition, la mise en vente ou la vente, l'importation, l'exportation ou le transit des mêmes produits. Le décret dispose, par ailleurs, que les produits laitiers importés devront être contenus dans des emballages sur lesquels sera inscrit, en caractères très apparents, le nom du pays d'origine. Enfin, il prévoit qu'à dater de sa promulgation dans les Etablissements français dans l'Inde, un délai de six mois est accordé aux intéressés pour se conformer aux dispositions qu'il a prescrites.

La Division du Commerce à Berne est prête à communiquer tous renseignements complémentaires aux exportateurs qui lui en feront la demande. 22. 28. 1. 36.

**Die Schweiz an der Pariser-Messe**

Bekanntlich hat die Pariser-Messe in den letzten Jahren grosse Bedeutung gewonnen. Mit ihren Tausenden von Ausstellern und mit ihren Besucherscharen zählt sie heute zu den allerersten internationalen europäischen Messen. Es ist deshalb wirklich zu begrüssen, dass die Schweizer Handelskammer in Frankreich den Entschluss gefasst hat, an der nächsten Pariser-Messe eine Schweizer-Abteilung einzurichten.

Bis jetzt sind viele Schweizerfirmen vor den Kosten und den Schwierigkeiten einer Teilnahme zurückgeschreckt. Die geplante Schweizer-Abteilung soll es ihnen nun erlauben, in Paris einige Muster ihrer Waren zu sehr vorteilhaften Bedingungen auszustellen und den Franzosen einmal die bis jetzt eigentlich nur ungenügend bekannten Leistungen unserer Erzeugung zu zeigen. Die Teilnahmebedingungen sind ganz besonders günstig; die Schweizer Handelskammer in Paris wird sich mit dem Ausstellen und der Ueberwachung der ihr anvertrauten Erzeugnisse befassen. Sie wird sodann mitten in der Abteilung einen Auskunftsdienst einrichten, um so den Teilnehmern alle sich bietenden Geschäftsmöglichkeiten fortlaufend bekanntgeben zu können.

Hoffentlich werden recht viele schweizerische Industriefirmen einsehen, dass ihnen hier neue Vorteile geboten werden, die ihrer Mitwirkung und damit der ersten schweizerischen Abteilung an der Pariser-Messe den Erfolg sichern.

Die Schweizer Handelskammer in Frankreich, 16, Avenue de l'Opéra, Paris, sowie die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Sitz Zürich, stehen für alle ergänzenden Auskünfte zur Verfügung. 22. 28. 1. 36.

**La Suisse à la Foire de Paris**

(Communiqué). On sait l'importance considérable que la Foire de Paris a prise ces dernières années. Ses milliers d'exposants et le grand nombre de ses visiteurs la placent parmi les toutes premières foires internationales européennes. Il faut donc saluer avec intérêt l'initiative de la Chambre de Commerce suisse en France qui se propose de créer une Section suisse à la prochaine Foire de Paris.

Cette Section suisse doit permettre aux entreprises suisses, qui ont reculé jusqu'à maintenant devant les frais et les complications d'une participation, d'exposer à Paris quelques échantillons de leurs produits à des conditions très avantageuses. Avant tout elle doit démontrer au public français, qui la connaît souvent encore si mal, ce qu'est notre production nationale. Les conditions de participation sont particulièrement favorables. La Chambre de Commerce suisse à Paris s'occupera de l'exposition et de la surveillance des produits qui lui seront confiés. Elle organisera aussi au centre de la section un service de renseignements, afin de pouvoir porter régulièrement à la connaissance des participants toutes les possibilités d'affaires qui se présenteraient.

Il faut espérer que nombreux seront les industriels suisses qui comprendront les avantages nouveaux qui leur sont ainsi offerts et qui assureront par leur concours le succès de cette première Section Suisse à la Foire de Paris.

La Chambre de Commerce suisse en France, 16, Avenue de l'Opéra, à Paris, ainsi que l'Office suisse d'Expansion Commerciale, siège de Zurich, sont à la disposition des intéressés pour leur fournir des renseignements complémentaires. 22. 28. 1. 36.

**Postüberweisungsdiensit mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Unrechnungskurse vom 28. Januar an — Cours de réduction dès le 28 janvier

Belgien Fr. 52. 15;	Dänemark Fr. 68. 40;	Danzig Fr. 58. 50;	Deutschland Fr. 124. —;
Frankreich Fr. 20. 35;	Italien Fr. 24. 87;	Japan Fr. 90. 25;	Jugoslawien Fr. 7. 15;
Luxemburg Fr. 13. 05;	Marokko Fr. 20. 35;	Niederlande Fr. 209. 35;	Oesterreich Fr. 57. 70;
Polen Fr. 58. 30;	Schweden Fr. 78. 90;	Tschechoslowakei Fr. 12. 82;	Tunesien Fr. 20. 35;
Ungarn Fr. 89. 95;	Grossbritannien und Irland Fr. 15. 25.		

**Etablissement, vérification et tenue de comptabilités pour industriels, artisans, commerçants**

Contrôle permanent prix de revient et budgets mensuels. Etude et surveillance de la vente, exportation. Par ancien Directeur d'usine. — Ecrire sous chiffre T 20914 X à Publicitas Genève. 251'

**Aremette** 257

en Suisse romande, import. commerce de gros art. gde consommation, nombreux clients en Suisse franç. et allem. Possibilité d'extension illimitée. Eventuel. association. Situat. excell. av. bâtim. hab. exploit. et dépend. Adresser de suite offres par écrit sous T 1259 à Publicitas Berne.

**Revisions, Organisations — Zürich**  
**EMIL SCHECH**  
Dipl. Bücherexperte V.S.B. Lindenbachstrasse 11  
Telefon 29.069 1353

Routinierter und selbständiger

**Kaufmann**

mit Kenntnissen der bautechn. Branche, sucht per sofort oder auf 1. März Stellung als Vertreter oder im Innendienst. Gewähr für tüchtige und systematische Bearbeitung des Kundenkreises und für treue Pflichterfüllung ist geboten. 242 Offerten unter Chiffre Ve 5371 Z an Publicitas Zürich.

Inserate haben im Handelsamtsblatt besten Erfolg

**CLEARING KONTINGENTIERUNG**

UND ANDERE SCHWIERIGKEITEN DES INTERNAT. GESCHAFTSVERKEHRS  
BERATUNG UND VERTRETUNG DURCH  
**DR. JACQUES KUNSTENAR**  
KONSULENT FÜR BETRIEBS- U. VOLKSWIRTSCHAFTLICHE ANGELEGENHEITEN

ZÜRICH . PELIKANSTR. 3 . TEL. 75.053

**Gegen Kassa zu kaufen gesucht**  
**Bourettes, ca. 135 cm breit**  
 roh oder gefärbt in grösseren Posten.  
 Offerten möglichst mit Muster unter Chiffre Z 2390 Q an Publicitas Basel. 246'

**Bank für Industrie- und Anlagewerke, Zürich**

**Generalversammlung der Aktionäre**  
**Mittwoch, den 5. Februar 1936, vormittags 11 Uhr**  
**in den Geschäftsräumen der Bank, Talstr. 15, Zürich 1**

**TAGESORDNUNG:**

1. Bericht und Rechnungsabschluss über das Geschäftsjahr 1935.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - b) Entlastung der Verwaltung;
  - c) Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an unserer Kasse bezogen werden.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle werden ab 29. Januar 1936 in unserm Geschäftslokal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. (5401 Z) 252 i

Zürich, den 28. Januar 1936.

*Namens des Verwaltungsrates,*  
 Der Präsident: **Mathias Ehinger.**

**Lagerhaus A.-G., Wil**

**Einladung zur X. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

**Montag, den 10. Februar 1936, nachmittags 5 Uhr**  
**im Restaurant zur „Harmonie“ in Wil**

**TRAKTANDEN:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1935, sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergesehenes.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind ab 28. Januar 1936 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt, woselbst auch die Stimmkarten bezogen werden können. (1265 G) 240 i

Wil, den 24. Januar 1936.

**Der Verwaltungsrat.**

**Hypothekbank Lenzburg**

Die Aktionäre werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf **Samstag, den 8. Februar 1936, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur „Krone“ in Lenzburg** eingeladen.

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Konstituierung und Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1935 und Décharge - Erteilung an die Verwaltungsbehörden und Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1935
4. Ersatzwahlen in die Kontrollstelle.
5. Umfrage.

Eintrittskarten zur Generalversammlung werden auf **schriftliches oder mündliches Verlangen, bis spätestens 6. Februar 1936** verabfolgt.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 27. Januar an im Bureau der Verwaltung zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. (870 Bn) 254

Lenzburg, den 25. Januar 1936.

**Der Verwaltungsrat.**

**d'Arcis & d'Arcis**  
**AGENCE AMERICAINE S.A.**  
**Genève**

**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le **samedi 8 février 1936, à 11 heures, au siège social 17, Bd. Helvétique, à Genève.** 250

**Ordre du jour statutaire.**

Messieurs les actionnaires peuvent retirer leurs cartes à l'adresse indiquée, avant le 5 février, et y prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport du commissaire-vérificateur.

**Le Conseil d'administration.**

Wegen Demission ist die Stelle des **256**  
**Direktors**  
 im Frühjahr neu zu besetzen. Herren mit selbständiger Praxis im Trennhandwesen, der französischen und deutschen Sprache mächtig, sind gebeten, Ihre Anmeldung mit Angabe der Ausbildung, praktischen Tätigkeit, Referenzen, Gehaltsansprüche, Datum des Eintritts, einzureichen an: **Präsident der Fédérale Horlogère Suisse, Itel.**

**Spanische Peseten**

Für in Spanien festgefrorene Peseten verlangen Sie bitte sofort unser Angebot! — Offerten unter Chiffre X 2337 Q an Publicitas Basel. 216

**Etude de M<sup>r</sup> F. Degoumols, notaire à Moutier.**

**Bénéfice d'inventaire \* Sommaton**  
 Art. 580 et s. C. c. s.

Succession de **Mr. Louis Schwab**, en sou vivant fabricant à **Moutier.** 160

Décision de la Préfecture de Moutier: du 10 janvier 1936. Administrateur: **Mr. Fernand Perrenoud**, employé à Moutier.

Les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, sont invités à produire leurs créances et à déclarer leurs dettes d'ici au **22 février 1936**, à la Préfecture de Moutier, en produisant leurs pièces à l'appui.

Les créanciers du défunt qui ne figureront pas à l'inventaire pour avoir négligé de produire en temps utile, ne pourront rechercher les héritiers ni personnellement ni sur les biens de la succession.

Moutier, le 11 janvier 1936.

*Le notaire chargé de l'inventaire:*  
**F. Degoumols, not.**

**Socia passiva...**

Le società anonime svizzere, che si contano in grande numero, riorrono in prima linea per le comunicazioni ai loro azionisti, al Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Non credete anche voi che con un piccolo annuncio nel Foglio ufficiale svizzero di commercio potrete trovare dei finanziati facoltosi?

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1936 wurde das Grundkapital unserer Gesellschaft von Fr. 1,500,000 auf Fr. 232,000 herabgesetzt. Es ergeht an die Gläubiger gemäss O. R. 670 die Aufforderung, ihre Forderungen bei unserer Gesellschaft anzumelden.

**Textura Handelsgesellschaft**

(2410 Q) 249

Barfässerplatz 6, **Basel.**

**Société Financière Danubienne**

Messieurs les actionnaires de la Société Financière Danubienne sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le **vendredi 14 février 1936, à 10 heures, au Siège social, chez MM. Lombard, Odier & Cie, 11, Corratierie, à Genève.**

**ORDRE DU JOUR:**

1. Dissolution de la Société.
2. Nomination de liquidateurs et pouvoirs à leur conférer.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent être déposées au Siège social, Corratierie 11, six jours au moins avant la réunion.

(118/1 x) 238 i

**Le conseil d'administration.**

**Gewerkschaft des Steinkohlenbergwerks Graf Schwerin**

(Tilgung von 4 1/2 %igen Verpflichtungsscheinen von 1930)

Unter Hinweis auf die am 1. November 1935 in diesem Blatte erschienenene Bekanntmachung wird mitgeteilt, dass die Verpflichtungsscheine der Reihe A: Nr. 2491/2500, 4134/38, 4179, 4181/83, 4525/34, 4574/81, 5024/57, 5365/74, 5375/94, 5475/84, 5524/33, 5540/49, 5550/58, 6627/32, 6785/6808, 6825/44, 6862/91, 6927/36, 7032/36, 7142/61, 7692/7701, 10707/16, 10961/70, 11006/65, 11105, 11221/45, 11251/75, 12906/13335, 13446/13515, 15150/54 = 901 Stück über je 1000 sfr. oder nom. 901,000 sfr. und der Reihe B: Nr. 302, 384/92, 397/99, 473/500, 505/6, 597, 932, 936/41, 1211 = 52 Stück über je 500 sfr. oder nominal 26,000 sfr. durch Feuer vernichtet sind.

Bochum, im Januar 1936.

253

**Der Repräsentat.**

**Fortschrittliche Geschäftsleute**

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf! Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!



**Fließarbeit**

Ruf-Organisation ordnet alles so an, daß die Arbeit „wie am Schnürchen“ läuft, d. h. Höchstleistungen erreicht werden. Rufen Sie den Ruf-Experten zur Besprechung.

**RUF**  
**Buchhaltung**

A.-G., Zürich, Löwenstr. 19  
 Tel. 57.680



Niedrigste Preise! 2216  
 Grösste Schriften-Auswahl

Wer würde einer langjährig bestehenden Firma der Damenmode-Branche zur Bezahlung der letzten Nachlassraten mit ca.

**Fr. 10,000**

beihilflich sein, wenn dadurch strebsamem Kaufmann oder geschäftstüchtiger Dame sichere Existenz mit Beteiligung geboten ist? 255' Risiko ausgeschlossen. Offert. unt. Chiffre Ke 5393 Z an Publicitas Zürich.